

Kursplan

Nytestamentlig grekiska 2, 7,5 högskolepoäng New Testament Greek 2, 7,5 ECTS-credits

Kurskod	BV202	Giltig fr o m	Höstterminen 2011
Ämnesgrupp	Bibelveenskap	Fastställd	2008-04-23
Nivå	Grundnivå 2, fördjupningskurs	Senast ändrad	2021-02-01

Behörighet/förkunskaper

Minst 30hp Teologi/Religionsvetenskap inklusive BV201 Nytestamentlig grekiska 1, eller motsvarande.

Mål/förväntade studieresultat

Målet med kursen är att studenten ska kunna göra ett exegetiskt textstudium av Nya testamentet på grundspråket. Det förutsätter fördjupade kunskaper i den nytestamentliga grekiskans formlära, syntax, centrala ordförråd samt textkritik.

Kunskap och förståelse

Vid kursens slut förväntas studenten

- behärska förekommande paradigmer för böjning av grekiska verb, substantiv, adjektiv och pronomen (formlära),
- behärska grundläggande regler för grekisk meningsbyggnad (syntax) med speciellt fokus på utvalda texter, samt
- visa förmåga att översätta samtliga grekiska ord som förekommer i Nya testamentet 25 ggr eller mer.

Färdighet och förmåga

Vid kursens slut förväntas studenten

- kunna översätta, analysera och med hjälpmedel kommentera aktuellt urval av texter ur Nya testamentet och tidig kristen litteratur från grekiska till svenska,
- visa förmåga att analysera och redogöra muntligt och skriftligt för viktiga teologiska begrepp i NT med hjälp av språkliga hjälpmedel,
- kunna redogöra för och diskutera olika bibelkommentatorers tolkningar av utvalda texter, samt
- kunna förstå den textkritiska apparaten i Nestle-Aland 28 och UBS Greek New Testament 5 samt visa förmåga att resonera textkritiskt och väga extern och intern bevisning för att bedöma den grekiska grundtextens olika läsarter.

Värderingsförmåga och förhållningssätt

Vid kursens slut förväntas studenten

- visa ökad förståelse för tolknings- och översättningsproblematik, samt
- visa förståelse för den nytestamentliga texttraditionens beskaffenhet och kunna diskutera vad det innebär för kyrkan/församlingen och bibelläsare i allmänhet.

Innehåll

Kursen innehåller fortsatt genomgång av grekiskans formlära och syntax i huvudsak enligt lärobokens systematiska indelning, under löpande jämförelse med motsvarande svensk grammatik. Valda delar i Nya testamentet (Johannes, Matteus, 1 Thessalonikerbrevet) studeras ur språkligt och teologiskt perspektiv. I

kursen ingår också fortsatt inlärnin g av högfrekventa ord i Nya testamentet enligt utdelad frekvensordlista. Kursen ger en grundläggande orientering om textkritik och hur man genomför en begreppsanalys.

Undervisning/arbetsformer

I kursen genomgås och tenteras Blomqvist kap 11–21 samt valda delar av Wasserman och Tellbes kortfattade nytestamentliga grekiska syntax. Under kursens gång introduceras respektive grekisk text i form av miniföreläsningar med fokus på texternas litterära kontext. Översättningsarbetet redovisas löpande under kursens gång varvid olika översättningsalternativ redovisas och diskuteras. En introduktion ges till textkritik och hur man väger förekommande textvarianter i Nya testamentet. Med hjälp av sekundärlitteratur får några studenter i uppgift att till varje gång förbereda textkritiska och mer allmänna exegetiska kommentarer till texten, samt varsin kortfattad begreppsanalys (ordstudium). Dessa uppgifter examineras på lektion, men ska förberedas skriftligen (uppvisas).

Examination

Examinatorisk genomgång av veckouppgifter muntligt eller, vid frånvaro, skriftligt. (2,5hp)

Muntlig exegetisk textkommentar, textkritisk kommentar, och skriftlig begreppsanalys. (1hp)

En skriftlig hemtentamen på översättning, syntax, textkritik och ordkunskap. (2hp)

En skriftlig salstamen på översättning, syntax, textkritik och ordkunskap. (2hp)

Betyg

Som betyg på kursen används Väl godkänd (VG), Godkänd (G) eller Underkänd (U).

Kursutveckling

Efter kursens slut genomför studenterna kursvärdering som sammanställs och kompletteras av kursansvarig lärare i en kursrapport som är tillgänglig för studentkåren.

Inför 2021 har Rogers & Rogers *The New Linguistic and Exegetical Key to the Greek New Testament* flyttats över från obligatorisk kurslitteratur till referenslitteratur. En ny artikel om textkritik av Tommy Wasserman ersätter ett tidigare kompendium. Under examinationer har en av två salstentamer gjorts om till hemtentamen.

Litteratur

Blomqvist, Jerker. 1993. *Grekiska för teologer: en introduktion*. Lund: Studentlitteratur. ISBN: 91-44-38481-5

Tellbe, Mikael och Tommy Wasserman. 2012. *Kortfattad nytestamentlig syntax*. (Utdelad pdf.)

Wahlund, Patrik. 2020. Frekvensordlista för Nya testamentet, reviderad av Tommy Wasserman. (Utdelad pdf.)

Wasserman, Tommy. 2020. ”En introduktion till nytestamentlig textkritik,” *Svensk Exegetisk Årsbok* 85: 92–124. (Utdelad pdf.)

Grekisk grundtext

Aland, Barbara, m fl. 2014. *The Greek New Testament*, 5th Revised Edition, hardcover.

ISBN: 978-3-438-05116-5

eller

Aland, Barbara, m fl. 2014. *The Greek New Testament*, 5th Revised Edition with Dictionary, black flexicover.

ISBN: 978-3-438-05118-9

(Denna utgåva finns även digitalt för Logos och Accordance, vilket går bra som alternativ.)

eller

Aland, Kurt m fl. 2013. *Nestle-Aland Novum Testamentum Graece 28: Greek-English New Testament* (NRSV+REB). Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft. ISBN: 978-3-438-05162-2

Rekommenderad kommentarlitteratur till den grekiska texten

- Barett, C.K. 1978. *The Gospel according to St John* (2 rev ed). London: SPCK.
- Carson, D.A. 1991. *The Gospel according to John*. Grand Rapids: Eerdmans.
- Guelisch, R.A. 1982. *The Sermon on the Mount*. Waco: Word Books.
- Hagner, D.A. 1993. *Matthew 1–13*. WBC. Dallas: Word.
- Bruce, F. F. 1982. *1 and 2 Thessalonians*, WBC. Texas: Waco.
- Wanamaker, C. A. 1990. *The Epistles to the Thessalonians*, NIGTC. Grand Rapids: Eerdmans.
- O'Brien, P.T. 1982. *Colossians. Philemon*. WBC. Dallas: Word Books.

Referenslitteratur

- Balz, Horst och Schneider, Gerhard. 1990–1992. *Exegetical Dictionary of the New Testament, Vol 1–3*. Grand Rapids: Eerdmans.
- Blomqvist, Jerker och P.O. Jastrup. 2006. *Grekisk/graesk grammatik*. Köpenhamn: Akademisk Forlag. ISBN: 978-87-50039-07-5
- Brown, Colin (red). 1975–1978. *The New International Dictionary of the New Testament Theology, Vol 1–3*. The Paternoster Press.
- Danker, Frederik W. m fl. 2000. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. 3 uppl. Chicago: University of Chicago Press.
- Hatch, Edvin och Redpath, Henry A. 1954. *A Concordance to the Septuagint and the other Greek Versions of the Old Testament (Including the Apocryphal Books)*. Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt.
- Hatch, Edvin och Redpath, Henry A. 1998. *A Concordance to the Septuagint and the other Greek Versions of the Old Testament (including the Apocryphal Books)*. Grand Rapids: Baker Books.
- Heikel, Ivar och Friedrichsen, Anton. 1980. *Grekisk-svensk ordbok till Nya Testamentet och de Apostoliska fäderna*. Lund: Liber.
- Kittel, Gerhard (ed). 1964–1974. *Theological Dictionary of the New Testament, Vol 1–10*. Grand Rapids: Eerdmans.
- Kohlenberger, John R., Edward. W. Goodrick, et al. 1995. *The Exhaustive Concordance to the Greek New Testament*. Grand Rapids: Zondervan Pub. House.
- Kohlenberger, John R., Edward. W. Goodrick, et al. 1997. *The Greek English Concordance to the New Testament: With the New International Version*. Grand Rapids: Zondervan Pub. House
- Liddell, H. G., R. Scott, et al. 1996. *A Greek-English Lexicon*. Oxford: Oxford University Press.
- Louw, Johannes. P. och Nida, Eugene Albert. 1988. *Greek-English Lexicon of the New Testament: Based on Semantic Domains vol 1*. New York: United Bible Societies.
- Louw, Johannes. P. och Nida, Eugene Albert. 1989. *Greek-English Lexicon of the New Testament: Based on Semantic Domains vol 2*. New York, United Bible Societies.
- Metzger, Bruce M. 1994. *A Textual Commentary on the Greek New Testament*, 2nd ed. London: United Bible Societies.
- Moulton, William Fiddion, Geden, Alfred Shenington et al. 1963. *A Concordance to the Greek Testament, according to the Texts of Westcott and Hort, Tischendorf and the English Revisers*. Edinburgh: T. & T. Clark.
- Omanson, Roger L. 2006. *A Textual Guide to the Greek New Testament*, s 11–33. Stuttgart: German Bible Society. ISBN: 978-3-438-06044-0 (Utdelat material.)
- Rogers, Cleon L. Jr. och Rogers, Cleon III. 1998. *The New Linguistic and Exegetical Key to the Greek New Testament*. Grand Rapids: Zondervan. ISBN: 978-0-310-20175-5
- Spicq, Ceslas. 1994. *Theological Lexicon of the New Testament, Vol 1–3*. Peabody: Hendrickson.
- Wallace, Daniel B. 2000. *The Basics of New Testament Syntax*. Grand Rapids: Zondervan. ISBN: 0-310-23229-